

## 附件 3

# 采购清单

## 非生产性采购

### 1. Corporate Service

公司共享职能部门服务:

Accountancy & Audit Service; Finance- General; General Corporate Service; HR; Legal Service; Taxation; Travel; Consulting; Office cleaning, safety and other services; Furniture / carpeting

会计和审计服务、普通财务、普通企业服务、人力资源、法律服务、税收、旅游、专业咨询、办公室保洁安保等服务、家具/地毯

### 2. IT:

信息技术:

Computer Hardware/Service; Computer Software/Service; Information Service, Office Equipment; Telecom Service

计算机硬件及服务、计算机软件及服务、信息服务、办公设备、电信服务

### 3. Marketing Service

市场营销服务:

Ads; Event; Exhibition; Gift; Marketing Service; Printing; Translation

广告、活动、展览、礼品、市场营销服务、印刷、翻译

### 4. MRO/Facilities/Equipment

维修/设备/装备:

Equipment/Machines; Facilities/Service/Mfg Support Service; Furniture;

MRO-Maintenance Repair and Operating Supplies; Office Supplies; Packaging

设备/机器、设施/服务/制造支持服务、家具、保养、维修和操作、维修和营业用品、办公用品、包装

### 5. Supply Chain Service

物流（供应链）服务:

Logistics Service; Transportation Service; Warehousing Service

物流服务、运输服务、仓储服务

## 生产性采购

### **Dell 戴尔**

#### **Production Procurement Opportunities**

生产采购机会

Badges and Labels

徽章和标签

Communications - Hardware

通信-硬件

Graphics Cards

图形卡

Mechanicals

机械设备

OEM Systems - DTs

初始设备制造系统-数据转换

OEM Systems - Storage

初始设备制造系统-存储

Packaging

包装

Printed Circuit Board Assembly

印制电路板装配

### **Cisco 思科**

#### **Finance:**

Outside Services: Professional Services

#### **财务方面:**

外部服务: 专业财务服务

#### **IT:**

Computer: Accessories, Servers , Other,

Outside Services, Consultants For System, Professional Services

Software: Business Function Specific, Maintenance

#### **IT:**

电 脑: 配件、服务器及其他

外部服务: 系统顾问、专业 IT 服务

软件：特殊商务功能、IT 维护

**Other:**

Manufacturing: Engineering Equipment

Sales: Cisco Promo: Giveaways

WPR: Expense Construction

其他:

制造类：工程设备

销售：思科商品促销：免费样品

外部服务：系统顾问

网络公共关系：工程项目建设用品

**Cummins Inc. 康明斯公司**

Typical components that we are exporting include:

我们出口的典型零配件包括：

1. Engine cylinder block castings  
发动机汽缸柱铸件
2. Crankshafts  
机轴
3. Camshafts  
凸轮轴
4. Pistons  
活塞
5. Connecting rods  
(活塞) 连杆
6. Gears  
齿轮
7. Die castings  
压铸件
8. Stampings  
冲压制品
9. Electronics including wiring harness, ECU, starter motor, alternator  
电子设备，包括：线束、电子控制装置、启动电动机、交流发电机
10. Small generator sets  
小型发电机组
11. Oil Coolers  
润滑油冷却器

12. Steel frames

钢架

13. Fuel system components.

燃油系统元件

13. Exhaust manifolds

排气导管

**Merck & Co., Inc. 默沙东公司**

**Goods & Services We Purchase**

我们采购的产品和服务：

**Chemical Processing Equipment Parts & Services**

化学加工设备零部件和服务

**Chemical Raw Materials**

化学原材料

**Chemical Intermediate Toll Manufacturing (Fda, Cgmp)**

化学半成品委托制造（美国食品及药品管理局、动态药品生产管理规范）

**Laboratory Casework And Furnishings**

实验室台柜和陈设

**Laboratory Supplies Leasing Services**

实验室日常用品租赁服务

**Laboratory Equipment**

实验室设备

**Metal Fabricators & Machine Shop Services**

金属制造商和机械工厂服务

**Moving And Relocation Services**

移动和重新定位服务

**Pharmaceutical Bulk Actives**

药品中的大量活性物

**Pharmaceutical Equipment Parts & Services**

制药设备零部件及服务

**Pharmaceutical Packaging (Pkg. Mtls., Containers, Closures)**

药品包装（包装、集装箱、密闭容器）

**Pharmaceutical Raw Materials**

制药原材料

**Toll Manufacturing (Contract Packaging - Fda, Cgmp)**

委托制造（合约包装-美国食品及药品管理局、动态药品生产管理规范）

Vaccine Raw Materials

疫苗原材料

### **Motorola 摩托罗拉公司**

Tooling, consulting financial/business, consulting technical, Engineering suppliers, advertising, software, training, etc.

模具、财务/商务咨询服务、技术咨询服务、工程建设供应商、广告、软件、培训等

### **ITT Corporation ITT 公司**

Castings (sand, SS, die casting, investment casting etc.)

铸件（沙、螺钉、压铸件、精密铸造等）

Motors

马达或发动机

Electrical and Electronics

电气和电子设备

Plastics and Rubber

塑胶

Machining

机械加工

Fabrication

建造或装配

Forging

锻件

Seals and Gaskets

密封件和密封垫

Raw Materials

原材料

### **Johnson Controls, Inc. 江森自控**

轻型汽车（包括乘用车和轻型卡车）内饰系统，包括：座椅系统、仪表板、门饰系统、顶饰系统、中控台和汽车电子

Light car (including passenger car and light truck), including seat system, panel, doorway window accessories system, centre console, auto electronics.

建筑系统产品和服务

Efficiency enhancement of architectural facilities

汽车动力产品，包括铅酸汽车（包括乘用车和轻型卡车）蓄电池以及混合动力电池等  
Automobile power, including acid batteries and hybrid battery systems for virtually every type of passenger car, light truck or utility vehicle.

**International Business Machines Corporation (IBM) 国际商业机器公司**

Non-product parts & subassemblies designed and fabricated from an IBM drawing (e.g. Fixtures, equipment spares, shipping trays & containers.)

按照IBM草图设计和制造的非生产零部件和组件（如：固定装置、设备零备件、航运托盘和集装箱）

All Services and supplies that are used primarily to maintain the appearance, safety or environmental standards of a facility.

主要用于维护某一设施外形、安全或环境标准的所有服务和物资。

All services and supplies associated with the rearrangement and construction of a facility. Includes all activity associated with the removal of hazardous construction materials.

与设施重新调整及建设有关的所有服务和物资。包括危险建筑材料移走有关的所有活动。

Environmental Disposal/Hazardous Waste/tool clean - All services and supplies associated with disposal/treatment of hazardous waste and environmental services.

This includes sale of scrap material; disposal of solid waste and recycling to include cardboard, paper, metals, aluminum and wood; and tool cleaning.

环境处理/危险废物/工具清洁-与危险废物处理和环境服务有关的所有服务和物资。这包括：废料的销售、固体废物的处理和循环利用，包括：厚纸板、纸、金属、铝、木材、工具清洁。

Supply of IT Equipment hardware (including UNIX, Storage, ATM / Kiosk, POS / RFID, Wintel, and Peripherals devices) and Business Equipment hardware (including Audio Visual, Mail, Copy / Fax, and TV / VCR devices), and other IT related services solutions (including Managed Network Print, Life Cycle Management (LCM), Pre-delivery preparation (PDP).

提供IT设备硬件（包括：用于服务器的UNIX操作系统、存储、自动提款机/具有自助查询或交易功能的电子自助服务终端信息亭、电子收款机系统/无线射频识别技术、微软英特尔体系结构、外围设备）和商业设备硬件（包括：视听系统、邮政、复印/传真、电视/录像机设备），其他与IT有关的服务和解决方案（包括：托管网络打印机、生命循环管理、交货前准备）。

Network Cabling and Installation, Networking Equipment (Routers, Switches, Hubs, Modems, Wireless Networking Equipment), Voice & Telephony Equipment (PBX, ACD, Sets, Adjunct Equipment), Uninterruptable Power Supplies <10kVA and related services (PDP, installation, MAC/IMAC, Maintenance, Help Desk and End-User Support).

网络布线和安装、网络设备（路由器、交换机、线器、调制解调器、无线网络设备）、语音和拨号设备（专用交换机、自动呼叫分配器、设置、调整设备）、小于10千伏特安培的不间断电源设备和有关服务（配电计划、安装、MAC/IMAC、维护、帮助桌面和终端用户支持。）

Maintenance of IT Equipment hardware (including UNIX, Storage, ATM / Kiosk, POS / RFID, Wintel, and Peripherals devices) and Business Equipment hardware (including Audio Visual, Mail, Copy / Fax, and TV / VCR devices), and provision of maintenance-related service solutions such as Installs / Moves / Adds / Changes (IMACs) and workshop repairs.

IT设备硬件维护（包括：用于服务器的UNIX操作系统、存储、自动提款机/具有自助查询或交易功能的电子自助服务终端信息亭、电子收款机系统/无线射频识别技术、微软英特尔体系结构、外围设备）和商业设备硬件（包括：视听系统、邮政、复印/传真、电视/录像机设备），提供其他与维护有关的服务和解决方案，如：安装/移机/自动数据分配系统/改变 (IMACs) 和车间或工厂维修。

IBM Global Service Parts Procurement & Warranty supports maintenance services which require the purchase, repair and warranty of IBM FRU #s for IBM LOGO and OEM machines or individual parts.

IBM全球服务模架、标准件采购和保修支持维护服务，这包括：对IBM可换部件和原始设备制造机器或单个零部件的采购、维修和保修。

All technical "PROFESSIONAL" services performed by a contractor to satisfy current and future business requirements. This includes all contract programmers and engineering / design consultants.

由承包商提供的、满足目前和未来商业需要的所有“专业”技术服务。这包括：所有合约程序员和工程/设计顾问。

All activities associated with the purchase of gases and liquids used at a facility for all purposes except cleaning (e.g. Lubricants, Acids etc.)

与用于各种目的（除了清洁外，如：润滑油、酸类等）的某一设施的气体 and 液体采购有关的所有活动。

Production parts, Manufacturing subcontract and development in direct support of a manufacturing area. This would include parts that are used on manufacturing products